



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Segundo idioma extranjero III: Alemán

|                     |  |            |       |              |
|---------------------|--|------------|-------|--------------|
| Asignatura          | Segundo idioma extranjero III: Alemán  |            |       |              |
| Código              | V01G180V01305  |            |       |              |
| Titulación          | Grado en Lenguas Extranjeras   |            |       |              |
| Descriptores        | Creditos ECTS  | Seleccione | Curso | Cuatrimestre |
|                     | 6  | OB         | 2     | 1c           |
| Lengua              | Alemán   |            |       |              |
| Impartición         | Castellano   |            |       |              |
| Departamento        | Filología inglesa, francesa y alemana  |            |       |              |
| Coordinador/a       | Corvo Sánchez, María José  |            |       |              |
| Profesorado         | Corvo Sánchez, María José  |            |       |              |
| Correo-e            | mcorvo@uvigo.es  |            |       |              |
| Web                 | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>  |            |       |              |
| Descripción general | Es una materia de seis créditos, que se imparte en el primer cuatrimestre del segundo curso del grado, y que está concebida como una continuación de las materias Segundo Idioma extranjero I y II: Alemán (niveles A1.1 y A1.2), impartidas en el primer año, como un curso de iniciación a la lengua alemana básica, así como de introducción elemental al conocimiento de la cultura sobre la que se sostiene esta lengua. Esta materia es, por tanto, un paso más en la progresión de conocimientos de la lengua cotidiana alemana y de su uso en los países de habla alemana, y de modo principal en Alemania, Austria y Suíza. El curso persigue el paso del nivel A1.2 al A2.1. |            |       |              |

## Competencias

|        |   |
|--------|---|
| Código |   |
| A1     | Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.  |
| A2     | Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.  |
| A3     | Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.   |
| A4     | Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.  |
| A5     | Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.   |
| B1     | Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz. |
| B3     | Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.   |
| B5     | Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.   |
| B7     | Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.  |

|      |   |
|------|---|
| B10  | Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado. |
| C14  | Sentar las bases y desarrollar las habilidades de comprensión y expresión oral.   |
| C15  | Sentar las bases del repertorio léxico básico del segundo idioma extranjero y expandir estos conocimientos a otras terminologías más complejas.   |
| C16  | Desarrollar las nociones gramaticales básicas y expandir estos conocimientos a estructuras más complejas.   |
| C17  | Fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua en uso y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y fraseológicos.  |
| C18  | Sentar las bases y desarrollar la comprensión y expresión oral y la correcta expresión gramatical.  |
| C19  | Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos fundamentales socio-culturales y de civilización de los países en los que se habla el segundo idioma extranjero.  |
| C147 | Desarrollar el sentido de conciencia lingüística del segundo idioma extranjero como un sistema, de sus mecanismos y formas de expresión.  |

### Resultados de aprendizaje

| Resultados previstos en la materia   | Resultados de Formación y Aprendizaje |      |      |
|--|---------------------------------------|------|------|
| Conocimiento del segundo idioma como lengua extranjera, lo que incluye las perspectivas lingüística, comunicativa y de cultura y civilización. | A1                                    | B1   | C14  |
|  | A2                                    | B3   | C15  |
|  | A4                                    | B5   | C17  |
|  | A5                                    | B10  | C18  |
|  |                                       |      | C19  |
| Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del segundo idioma extranjero con el propio.           | A2                                    | B1   | C15  |
|  | A3                                    | B3   | C16  |
|  | A4                                    | B5   | C17  |
|  | A5                                    | B7   | C18  |
|  |                                       | B10  | C19  |
|  |                                       |      | C147 |
| Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de las gentes que hablan el segundo idioma extranjero y ajenos.      | A2                                    | B1   | C15  |
|  | A3                                    | B3   | C16  |
|  | A4                                    | B5   | C17  |
|  | A5                                    | B7   | C18  |
|  |                                       | B10  | C19  |
|  |                                       | C147 |      |

### Contenidos

| Tema  |   |
|---|---|
| 1. Possessivartikel. Perfekt. Präteritum.   | Familie. Aktivitäten. Ereignisse.                   |
| 2. Wechselpräpositionen.  | Einrichtung. Umzug.                                 |
| 3. Wortbildung: Nomen. Verb.  | Natur. Landschaft.                                  |
| 4. Adjektivdeklination.   | Lebensmittel.                                       |
| 5. Adjektivdeklination (I).   | Tourismus.  |
| 6. Temporale Präpositionen.   | Veranstaltungen.                                    |
| 7. "Konjunktiv II. Temporale Präpositionen und Adverbien.   | Sportarten.   |
| 8. Konjunktionen "weil", "deshalb".   | Krankheit. Unfall.                                  |
| 9. Adjektivdeklination (II).  | Arbeitsleben.                                       |
| 10. Konjunktion "dass".   | Restaurant.   |
| 11. Reflexive Verben.   | Gebrauchsgegenstände.                               |
| 12. Konjunktion "wenn".   | Gastronomie.  |
| Observación: Este temario inicial está abierto a nuevas propuestas que puedan surgir durante el desarrollo de las clases de esta materia. | Otros temas de contenido cultural o de Landeskunde. |

### Planificación

|                            | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
|----------------------------|----------------|----------------------|---------------|
| Actividades introductorias | 2              | 0                    | 2             |
| Sesión magistral           | 8              | 8                    | 16            |
| Trabajos de aula           | 40             | 80                   | 120           |
| Pruebas de respuesta corta | 2              | 10                   | 12            |

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

| <b>Metodologías</b>        |   |
|----------------------------|---|
|                            | Descripción   |
| Actividades introductorias | Explicación pormenorizada del programa de la materia y del desarrollo de esta dentro y fuera del aula, lo que implica la descripción de las características del curso, contenidos, metodología, formas de evaluar y resolución de dudas, así como la presentación de las diferentes herramientas de trabajo necesarias para su aprendizaje: manual, diccionarios, otros libros y lecturas complementarios y otras herramientas on line para el aprendizaje autónomo de una lengua extranjera. |
| Sesión magistral           | Exposiciones teóricas y aprendizaje gramatical, léxica y cultural.  |
| Trabajos de aula           | Práctica de lectura, escritura y traducción, corrección de ejercicios y resolución de las dificultades lingüísticas y culturales.   |

### **Atención personalizada**

| <b>Metodologías</b>        | <b>Descripción</b>   |
|----------------------------|--|
| Trabajos de aula           | Seguimiento y apoyo en la preparación y realización de las tareas del curso, tanto en el aula como fuera de ella mediante tutorías personalizadas en el despacho o no presenciales mediante el correo electrónico. |
| <b>Pruebas</b>             | <b>Descripción</b>   |
| Pruebas de respuesta corta | Seguimiento y apoyo en la preparación y realización de las tareas del curso, tanto en el aula como fuera de ella mediante tutorías personalizadas en el despacho o no presenciales mediante el correo electrónico. |

### **Evaluación**

|                            | Descripción   | Calificación | Resultados de Formación y Aprendizaje |                             |  |
|----------------------------|---|--------------|---------------------------------------|-----------------------------|--|
| Trabajos de aula           | Valoración continua de la participación activa en las actividades de presentación y control de las prácticas lingüísticas, gramaticales y léxicas y de Landeskunde. | 20           | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5            | B1<br>B3<br>B5<br>B7<br>B10 | C17<br>C18<br>C19<br>C147                      |
| Pruebas de respuesta corta | Prueba escrita de contenido léxico, gramatical y de Landeskunde.  | 80           | A3<br>A4                              | B5                          | C14<br>C15<br>C16<br>C17<br>C18<br>C19<br>C147 |

### **Otros comentarios sobre la Evaluación**

La evaluación y la consiguiente calificación del trabajo del alumnado se llevará a cabo con un procedimiento de **evaluación continua** de acuerdo con las metodologías y porcentajes descritos más arriba. La prueba escrita se realizará en la misma fecha que la fijada en el calendario de exámenes aprobado por la Junta de FFT para la prueba de la **evaluación única**.

El alumnado que no se acoja al sistema de evaluación continua y elija la **evaluación única** deberá realizar un examen escrito sobre los contenidos de la materia, que se realizará en la fecha fijada en el calendario de exámenes aprobado por la Junta de FFT, más otro oral en otra fecha concertada con el profesorado para superarla. El primero con un valor del 80% y el segundo con un valor del 20% de la nota.

Tanto en el caso de la evaluación continua, como de la evaluación única, la nota del examen escrito no deberá ser inferior a 4 para superar la materia.

### **SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO):**

Examen teórico-práctico escrito de los contenidos del curso por el 100% de la calificación, que se realizará en la fecha fijada en el calendario de exámenes aprobado por la Junta de FFT. Para el alumnado que durante el curso se acogió a la evaluación única este examen tiene un valor del 80% de la nota; este alumnado tendrá que hacer también una prueba oral por el 20% de la calificación para superar la materia. La nota del examen escrito no deberá ser inferior a 4 para superar la materia. La prueba oral se realizará en una fecha concertada con el profesorado.

En cualquiera de las convocatorias de exámenes, el profesorado puede exigir la realización de una prueba oral a aquel alumnado de la evaluación continua que, según su criterio, no haya demostrado suficiente competencia en la materia.

---

## Fuentes de información

Charlotte Habersack, Angel Pude, Franz Specht, **Menschen A2.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. ISBN: 9783193019028**, 2013,

Anna Breitsammer, Sabine Glas-Peters, Angela Pude, **Menschen DaF Arbeitsbuch A2.1 (mit Audio-CD). ISBN: 9783193119025**, 2013,

Carmen de Mier Morante et al., **Menschen DaF Glossar XXL A2.1/ Guía Deutsch-Spanisch/ Alemán-Español. ISBN: 9783191919023**, 2014,

---

Bibliografía complementaria e orientativa:

### A. Menschen A2.1-Materialien

Menschen DaF Arbeitsbuch (mit Audio-CD). ISBN: 9783193119025

Menschen DaF Glossar XXL/ Guía Deutsch-Spanisch/ Alemán-Español.

### B. Diccionarios e vocabularios

Collins. *Diccionario Compact Plus. Español Alemán. Deutsch Spanisch*. Glasgow, HarperCollins Publishers, 2013.

Tschirner, E. *Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen*. Berlin, Cornelsen. 2008.

Davies, H. *Diccionario de alemán para principiantes* (Dicc. ilustrado). Madrid, Susaeta Ediciones.

Langenscheidt. *Diccionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español*. Berlin-München, Langenscheidt. 2009.

Langenscheidt. *Langenscheidt Diccionario Básico Alemán*, Berlin-München, Langenscheidt. 2001.

Pons. *Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch*. Stuttgart, Ernst Klett Sprachen GmbH. 2009.

Larousse Planeta. *Vocabulario Básico del alemán*. España, Larousse Planeta. 2013.

### C. Gramáticas e outros libros

Braucek, B. / Castell, A. *Verbos alemanes*. Madrid, Idiomas. 2002.

Castell, A. *Gramática de la lengua alemana*. Madrid, Idiomas. 2011.

Corcoll, B./ R. *Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes*. Barcelona, Herder. 1999.

Funk, H. et al. *Deutsche Grammatik*. Zürich, Cornelsen. 2006.

Horbert R./ U. *Der kleine Duden. Gramática del alemán*. Madrid, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas. 2004.

Larousse. *Gramática Alemana*. Barcelona, Larousse Editorial S. A. 2009.

Lemcke, C./ Rohrmann, L. *Einfach Grammatik A1. Deutsch*. Berlin, München, Langenscheidt. 2006.

Lemcke, C./ Rohrmann, L. *Wortschatz Intensivtrainer A1. Deutsch*. Berlin, München, Langenscheidt. 2007.

Ruipérez, G. *Gramática Alemana*. Madrid, Cátedra. 2006.

Werner, G. *Langenscheidts Grammatiktraining. Deutsch*. Berlin, München, Langenscheidt. 2001.

---

## Recomendaciones

### Asignaturas que continúan el temario

Segundo idioma extranjero IV: Alemán/V01G180V01405

Segundo idioma extranjero V: Alemán/V01G180V01605

---

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Segundo idioma extranjero I: Alemán/V01G180V01107

Idioma moderno: Segundo idioma extranjero II: Alemán/V01G180V01206

---

### Otros comentarios

Se recomienda tener conocimientos básicos del idioma alemán equivalentes a 12 créditos de esta materia (A1.1.; A1.2)

---

Se recomienda la asistencia a las clases y el trabajo regular.

Se recomienda el uso de los recursos de la biblioteca.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

---